

SZOLNOK-DOBOKA

POLITIKAI HETILAP.

Megjelen minden vasárnapon.

Szerkesztőség a Sörház-utcában első sz. a. földszinten van.

Szerkesztőségi óra minden hétköznapon d. u. 2-3.

Felelős szerkesztő:

Dr. Br. HORVÁTH EMIL.

Hirdetési árak: egész oldal 48 K.

Hivatalos hirdetések garmondsora 30 fillér.

Előfizetési ár: egész évre 10 K.

Néptanítóknak, lelkészeknek és körjegyzőknek 8 kor.

A vármegyei tisztviselők fizetésrendezése.

Dés, nov. 21.

Nem először szállunk sikra e téma mellett, mióta e lap hasábjain a nyilvánosság előtt általános érdekű célok megvalósítása mellett küzdünk s most — mikor ez általunk folyton hangoztatott terv megvalósulása felé közelg — őszinte örömmel üdvözljük azt a férfit, akinek volt éles szeme és érző szíve arra, hogy a közigazgatási tisztviselők nehéz sorsát megismerje és áttértse.

Bár a vármegyei hivatal megszűnt „nobile officium” lenni, mégis őszintén valljuk be, nem áll arányban — s ez áll főleg a kisebb tisztviselőkről — az a rendkívül nagy ügykör, melyet betölteniök kell, avál a javadalmazással, melyet élveznek.

Jóformán a kezükbe fut össze egy vármegye néhány százezer lakosa minden természetű életviszonyának szála s egy Cato jelleme s egy asceta kitartása kell ahoz, hogy valaki e nehéz feladatok teljesítése közben mindig a közjó érdekében működjék.

Az egyéniségnek, a jellem jó avagy rossz tulajdonságainak sehol az életben oly tág érvényesülési tere nincs, mint épen a közigazgatásban, hol az államhatalom egyéb ügyköréhez mérve a személyhez tapadó, diszkretionalis, tárgyi keretektől meg nem határozott hatalom és rendelkezés felette nagy és messze kiható.

Épen ezért az állam elsőrendű kötelessége az, hogy e hatalom kezelői a legkiválóbb hivatalnokok legyenek s hogy a közigazgatáshoz egy „természetes kiválasztás” révén a nemzet értelmi és karakterbeli elite-je jusson.

Fájdalom, ennek ma útját állja az az alacsony dotáció, mely mellett privát vagyonnal nem rendelkező egyén, csak nagy önmegtagadás és a legteljesebb igénytelenség mellett léphet e szép, de szegény pályára.

A vármegyei tisztikarok üdvös reorganizálását fogja maga után vonni a vármegyei tisztviselők dotációjának felemelése s oly elemek útján való felfrissülését, melyeknek odajutása elsőrendű állami érdek.

Hogy pedig a községi és körjegyzők tulcsekély fizetése milyen depresszív hatással járt úgy az ő hivatalos tevékenyséjükre, mint az általuk végzett munka fajsúlyára nézve, azt ma hosszasan fejtegetnünk felesleges.

E gyenge javadalmazásu, munkával túlterhelt tisztviselők eddig valóban nemzeti kötelességet teljesítettek; ideje volt már, hogy az államhatalom — melynek teendőjét végzik amugy is jórészen — némi ellenszolgáltatással jutalmazza nehéz munkájukat.

Reméljük, hogy a parlamenti ellenzékben lesz elég belátás, hazafiság és humanitás, hogy e nemsokára beterjesztendő kormányjavaslatokat *vita nélkül*, lelkesedéssel bocsátja keresztül, mert ha ezt nem teszi, nem érdemel mást, mint hogy elseperje a közélet porondjáról őket a méltatlanul nehéz sorsban selymő tisztviselő kar jogos haragja és felháborodása.

A politikai helyzet.

Budapest, nov. 21.

A politikát az egész héten át az a férfias, energikus beszéd uralta, melyet gr. Tisza miniszterelnök Körber dr.-nak az osztrák parlamentben tett kijelentéseire válaszul mondott.

Tisza gróf osztrák kollegája ugyanis, amint ezt különben (és ez Keerber dr. mentségére legyen mondva) 1867 óta rendszeresen teszik, az osztrák ezivakodó pártok közzé ismét beledobta azt az általuk egyenlő dühvel fogadott veres posztót, melynek a *kiegyezés tisztességes végrehajtása, a teljes paritas* a neve.

És mint ezt 1867 óta odaát túl a Lajthán szintén rendszeresen tették, a pártok viszályai — oh égi csoda! — hirtelen elcsitultak, a vihar értelmetlen módon elült, a régi gyűlölség paraszára ráforgatták a bűnbánat hamuját és Körber dr. cinikus kijelentéseit, melyek világosan fentartották és megalapították Ausztria számára a jogot, hogy Magyarország belső ügyeibe beleavatkozassék, egyhangú lelkesedéssel fogadták.

Erre aztán itt minálunk, hol már tudvalevőleg egy miniszterelnököt (Khuent) megbuktatott Körber dr. hasonló szellemű nyilatkozata a chlopi hadparancs idejében, érthető izgalommal várták a magyar kormányelnök nyilatkozatát.

Tartozunk avval a komoly kijelentéssel, hogy — a mint azt gr. Apponyi Albert mondta — 1867 óta magyar miniszterelnök ilyen korrekt nyilatkozatot nem tett, ha az osztrák kormány és államférfiak prepotenciáját, illetéktelen beavatkozását kellett visszautasítaniok, mint a minőt gr. Tiszától a képviselőház szerdai ülésén hallottunk.

Két kijelentése volt Tisza gróf eme beszédének, mely nemcsak elítélő, de egyenesen lesújtó is osztrák kollegájára. Az egyik az, hogy Körber dr. nyilatkozatát, melyet az mint osztrák miniszterelnök a parlamentben tett: közjogi excursio-nak becsüli csupán; s a másik meg az, mikor kollegáját, ki szerette magát a monarchia megmentőjének tartani, aki ha egyébként nem is, de hivatásos politikusnak akart látszani, — angol szóval ugyan, a mi némileg enyhítette a nyilatkozat metsző élet — „distinguished foreigner”-nek, *egy előkelő idegen dilettans*-nak nevezi.

Igaz ugyan s ezt minden magyar elismeri, hogy az osztrák arczátlanság már határtalan, valahányszor a mi ügyünkről van szó, de az is kétségtelen, hogy ilyen súlyos kritikát még a magyar parlamentben magyar kormányelnök nem gyakorolt osztrák kollegája felett.

Az ország — és ezt nyugodt lélekkel irhatjuk ide — gr. Tisza nyilatkozatával teljesen egyetért, avval merőben szolidaris. És az is bizonyos, hogy semmiféle erőszak, kedvezés vagy ijesztgetés nem fogja ezt a nemzetet eltántorítani attól az ösztönszerű idegenkedéstől, melyet három hosszú évszázadon át a Körber dr.-ok és hozzá hasonló „előkelő idegenek” neveltek bele prepotens, jogsértő és jogtalanul belügyeinkbe avatkozó magatartásukkal.

*

Tisza gróf erőteljes válaszára megérkezett Körber dr. viszonzása is. Nincs okunk elfogultan itélni meg az eseményeket, de annyi tény, hogy Körber dr. második beszédében már lejjebb szállította a hangját néhány oktávával s az nem olyan ríktó már, mint a minő első felszólalásakor volt. Beszédének veleje az, hogy ő magának vindikálja „a tisztességes interpretáló lelkiismeretességét” s hogy lekicsinyli azokat a hadügyi vívmányokat, melyeket a szabadelvűpárt katonai programjával elért. Hát a mi az elsőt illeti, az gr. Tisza személyes ügye, hogy levonja-e a consequentiát, mely felé Körber dr. sandított, hogy t. i. a két ellentétes interpretatio közül csak egy lehet „tisztességes” és „lelkiismeretes”, — de a mi a másodikat illeti, ez teljesen igazolja azon álláspontját a szabadelvűpárt egy részének, mely gr. Apponyi Alberttel élükön, e kivírt engedményeket csak bevezetésnek tartotta azon gyökeresebb és nagyobb reformokhoz, melyeket a

a véderőtörvény revisioja alkalmával kell megoldani.

Ha Körber szerint kevés, a mit a magyarság kivírt s azok az u. n. katonai engedmények csak üres formalitások, akkor nekünk többre és nemcsak formaitásokra kell törekednünk. Az a kérdés persze még válaszolatlanul marad, hogy mit szól mindezekhez Koerber dr. császársza, aki mint magyar király jelentősöknek, maximalisoknak jelezte a szabadelvűpárt katonai programjában foglalt nemzeti vívmányokat s nem „üres formaiságoknak”-nak, mint osztrák miniszterelnöke.

Ha azonban Koerbert csak ezért uszították mireánk, hogy gr. Tiszának megnehezítsék a helyzetét, akkor küldői célú érték, mert ha még sokszor megújula hasonló támadás alkotmányunk ellen, eltűnnek a pártkeretek, leomlanak a közjogi orthodoxia emelte választófalak s egy férfiként álland talpra a nemzet, hogy ezer éves kincsét, feltve őrzött klenodiumát a Körber drok piszkos kezétől megóvjá!

Lehet valaki akármilyen intranzigens ellenzéki, lehetnek lelkében még olyan engesztelhetlen velleitások gr. Tisza személye ellen, ha igaz magyar szív dobog a keblében, azt óhajtja velünk együtt, hogy ez elkeseredett harcából épen, sértetlenül hozza ki kormányelnökünk az osztrák részről megcsontítani szándékolt magyar alkotmányt.

* *

Legujabb.

Bpest, nov. 21. d. u. 4 óra. A képviselőházban gr. Tisza István újabb nyilatkozatot tett ma Körberről, kivel polemiába bocsátkozni továbbra is nem akar, s nyilatkozatában kijelentette azt, hogy csak addig marad helyén, míg programját a gyakorlatban is megvalósíthatja. (Lelkes tetszés.)

Tisza gróf ma este Bécsbe utazik, hogy a felségnek a helyzetről jelentést tegyen. Beavatottak szerint a Körber affair is most nyer elintézés.

Bécsben, vasárnap közös miniszteri tanácskozások lesznek, melyeken a hadügyi budgetet fogják megállapítani.

A miniszterelnök hétfőn Budapestre visszatér.

Vármegyei élet.

Közigazgatási bizottság ülése.

Dés, nov. 16.

Szolnok-Dobokavármegye közigazgatási bizottsága rendes havi ülését november hó 16-án d. e. 10 órakor tartotta meg Dész Zoltán főispán elnökléte alatt.

Az összes előadókon kívül a bizottság választott tagjai közül jelen voltak: gr. Kornis Viktor, Bokros Lajos és Hatfaludi József.

Az alispán jelentése szerint a lefolyt október hóban az ügymenet akadálytalan volt. A járási hatóságok ügymenetében kellő gyorsaság volt észlelhető, a mit igazol azon körülmény is, hogy az előző hónapokban átjött ügyekkel együtt csak 332 ügy van folyamatban. A kihágási esetek száma 600-at tett ki, melyeknek nagy része még október hóban elintézését nyert, úgy hogy jelenleg csak 78 ügy van folyamatban.

Gazdasági viszonyainkat illetőleg az ideitermés minden tekintetben jó volt.

Az ipar és kereskedelem terén felülről mozzanat nem észlelhető, legföljebb az, hogy gyümölcsből nagy kivitelünk volt, különösen Németországba.

Kézi napszámban hiány nincs, annak átlaga 60 fillér és 1 kor. 20 fillér között váltakozik.

Elemi csapás tüzeseten kívül nem fordult elő. Tűz 12 községben volt. A kár értéke 30.585 koronára tehető. Ennek nagyrésze 24.800 korona Széplak községre esik, ahol 10 gazdának mindene odaveszett.

A főjegyző az ülésen kívül ellátott ügyek bejelentése után előadta, hogy a múlt III. évnegyedben az uzsoráskodás miatt több bűntűgy van folyamatban. Megtétettek mindazon intézkedések, melyek az uzsoráskodás káros hatását csökkentik.

A pénzügyigazgató jelentése szerint befolyt október hóban egyenes adóban 40928 kor. 73 fill., hadmentességi díjban 314 k. 08 fill., bélyeg és jogilletékekben 9286 kor. 46 fill., dohányjövedékekben 73594-84 fill., fogyasztási és italadóban 116033-88 fill. Általában véve a befizetési eredmény kedvezőtlenebb a múlt év hasonlóhavihoz tett befizetésnél. Házadómentesség 12 esetben engedélyeztetett.

A tanfelügyelő havi jelentése szerint a tanítás menete akadálytalan volt.

Az államépítészeti hivatal főnökének jelentése szerint az utak állapota jó volt, közlekedési zavarok nem merültek fel. Az állami utakon a kavicssterítés befejeztetett. A törvényhatósági közutakon a munkák nagyrészt be vannak fejezve és a felülvizsgálatok folyamatban vannak. Egyéb építkezések köréből a bethleni és magyar-láposi járásbírói épületek befejeztettek és rendeltetésüknek átadottak. Szentegyeden egy magán ház vásároltatott meg iskolai célra s ennek átalakítása befejeztetett.

A főorvos jelentése szerint az elmúlt hóban az általános egészségi állapot jó volt.

Az árvaszéki elnök jelentése szerint úgy a vármegyei, valamint a két város árvaszékének ügymenete teljesen kielégítő volt.

A kir. ügyész jelenti, hogy a forgalmi létszám a múlt hóban 146 volt. A fogházban a rend és fegyelem kifogástalan. A kosárfonási iparüzletből befolyt a múlt hóban 40 kor. 50 fill.

A tiszti főügyész jelentése szerint az ügymenet akadálytalan volt. A folyó évi október hóban két egybehangzó határozattal befejezett fegyelmi ügy nem fordult elő.

A m. kir. törvényhatósági állatorvos jelentése szerint az ügymenet akadálytalan volt, a ragadós száj- és körömfájás 24 községben uralkodik.

A teljes ülés befejeztével a bizottságoknak árvaügyi, erdőkihágási, fegyelmi választmányi és erdőrendészeti albizottságai tartották meg üléseiket, a melyeken az előadók javaslatai elfogadtattak.

HIREK.

— **Erzsébet-ünnepély az iskolákban.** Novembet 19-én „Erzsébet napját” a nagy királyné emlékéhez méltóan ünnepelték meg a helyi összes tanintézetek. Az állami főgimnázium tornatermében d. e. 11 órakor, a községi polg. leányiskola II. osztályu tantermében pedig d. e. 9 órakor gyűlt össze tanáraik vezetése alatt az ifjuság, hogy az ünnepélyeken jelenlevő szülők s a tanügy barátainak részvétele mellett emlékbeszédekkel s szavalkatokkal adózzanak Erzsébet királynénk méltó emlékének. A lefolyt ünnepélyekről az alábbi tudósítást adjuk.

Az állami főgimnáziumban rendezett ünnepélyt pontban 11 órakor az ifjusági dalkör által előadott „Szózat” nyitotta meg. Ügyesen s értelmesen megírt emlékbeszédet tartott Tóth Béla VII. gimn. oszt. tanuló, az ifjusági önképzőkör titkára, melyet két szavalkat követett és pedig: Daday József VII. oszt. tanuló Szabó Istvánnak „Volt egyszer egy királyné” és Nagy Lajos VII. o. t. Madáchnak „A halál költészete” című költeményét adta elő. Végül az ifjusági dalkör énekelt el Szabó György vezetése alatt egy hazafias dalt s záradékal a „Szózat”-ot.

A községi polg. leányiskolában Soós Ilona polg. isk. tanítónő tartott alkalmi beszédet, melyet megkapó közvetlenségeért s Erzsébet királynő jellemének frappáns megrajzolásával komoly tanulmányról tanúságot tevő tartalmaért a jelenlevő közönség zajos tetszés nyilvánítással fogadott. Szavalkatokat adtak elő: Antal Józsa II. oszt. növendék Pósa Lajosnak „A meghalt királyné”, Kovács Piroška I. oszt. növendék ugyancsak Pósa Lajosnak „A királyné álma” cz. költeményét, Klein Szeréna III. oszt. növendék pedig Kölcsey Ferencz „Hymnusát”. Szénásy Ilona IV. oszt. növendék „A bátfai erdő” cz. dalt énekelt s az ifjusági dalkör záradékal a „Szózatot” adta elő.

Az elemi iskolák pedig a következő programmal tartottak Erzsébet-ünnepélyt:

Az ev. ref. fiú-iskolában. 1. Kölcsey: Hymnus. Énekelték a III. és IV. oszt. növendékei 2. Erzsébet napján. Budai Elektől. Szavalka Kacs-

kovics Mihály II. osztályu növendék. 3. Alkalmi beszéd. Tartotta Szabó György tanító. 4. Meghalt a királyné. Szavalka Bajkán Virgil II. osztályu növendék. 5. A királyné álma. Pósa Lajostól, Szavalka Dénes Lajos III. oszt. növendék. 6. A gödöllői zöld erdő. Pósa Lajostól. Szavalka Nagy Zoltán III. oszt. növendék. 7. Erzsébet királyné. Minke Bélától. Szavalka Kovács Gyula IV. oszt. növendék. 8. Szózat. Énekelték a III. és IV. oszt. növendékei. 9. Nagytiszt. Vásárhelyi Boldizsár keblől iskolaszéki elnök záróbeszéde.

A községi elemi leányiskolában a sorrend ez volt: 1. Hymnus. Énekelték a növendékek. 2. A királyné halála. Horváth Böskétől. Szavalka Krémer Louise. 3. Meghalt. Pósa Lajostól. Szavalka Boros Alice. 4. Alkalmi beszéd. Imre Emma h. tanítónő által. 5. Fáj a szívem. Alkalmi ének. Énekelték a növendékek. 6. A királyné álma. Pósa Lajostól. Szavalka Gaál Ilona. 7. Erzsébet halálára. Lubi Sándortól. Szavalka Lőw Ilona. 8. Ima. Elmondta Groszman Margit.

A mulatói vegyes iskolában a műsor a következő volt: 1. Hymnus. 2. Alkalmi beszéd. Tartotta Brandt Mariska tanítónő. 3. A királyné álma. Pósa Lajostól. Szavalka Király Géza. 4. Emlékezés Erzsébet királynéira. Minke Bélától. Szavalka Kaufman Fáni. 5. Emlékezés. Telekes Bélától. Szavalka Legman Adél. 6. Glóriás asszonyunk. Makai Emiltől. Szavalka Pap Amália. 7. Erzsébet napján. Móra Istvántól. Szavalka Székely Kata.

— **Miniszeri elismerés.** A m. kir. vallás- és közoktatásügyi miniszter Simó Béla kir. tan. tanfelügyelőnek f. évi és hó 1-ével történt nyugdíjba helyezése alkalmából, a tanfelügyelői pályán töltött 17 évi buzgó és sikeres működéséért elismerését és köszönetét nyilvánította. Mi, kik ezen a felsőbb helyen is méltott és elismert tevékeny munkásságnak közvetlen szemtanúi voltunk, és elismerve a nehéz viszonyokat, melyek közepette ez a fáradhatlan munkásság gyakran, valóban sok és nehéz akadályt tapintatosan és sikerrel győzött le: fokozottabb mérvben méltányoljuk a távozó sikereit és midőn őszintén örvendünk e sikerek nyilvános és legilletékesebb elismertetésének, sajnálattal látjuk távozni azt a férfit, a ki társadalmi életünknek is mindenkor kedvelt alakja volt.

— **Házasság.** Diszes esküvő folyt le e hó 15-én (vasárnap) délelőtt Kolozsvárt. *Parádi* Ferencz a dési Rudolf közkórház igazgató-orvosa tartotta esküvőjét *Fabinyi* Lili kisasszonnyal, dr. Fabinyi Rudolf ny. r. egyetemi tanár leányával. A fiatal pár délelőtt 10 órakor jelent meg az anyakönyvvizetési hivatalban, hol Orbán Lajos h. anyakönyvvizető végezte a polgári kötést. Tanukként szerepeltek dr. Kossuthány Ignác ny. r. egyetemi tanár és dr. Sárkány Lajos főgimn. tanár. Polgári kötés végeztével a Kossuth Lajos-utcai lutheránus templomba ment az új pár, hol Grätz Mór ág. evang. lelkész eskette össze őket, szép beszédben kérve Isten áldását a frigyre. Az új házaspár, kit az ismerősök serege szíves szerencsekívánságokkal halmozott el, még az nap Désre utazott.

— **Városi közgyűlés.** Dési város képviselő-testülete dr. Torma Miklós alispán elnöke alatt, november hó 16-án d. u. 3 órakor tartotta meg tisztújító közgyűlését, melyen a tiszti ügyész, városi alorvosi és ellenőri állások betöltése került sorra. A közgyűlési fázok szokatlan érdeklődése nyilvánult a közgyűlési iránt, a mennyiben 86 képviselőtestületi tag jelent meg a gyűlésen. A közgyűlésen a szavazatszedő küldöttség elnöki tisztét Voith Gergely kir. tanácsos töltötte be s a szavazás a legteljesebb rendben folyt le, melynek eredményében az első szavazással megválasztott alorvosnak dr. Berger Vilmos, ellenőrnek Balló János, nagy szótöbbséggel. A tiszti ügyész állás elnyeréséhez abszolút szótöbbséget kívánván a törvény, a két legtöbb szavazatot nyert jelölt dr. Vajda Lipót és dr. Farkas János között pótszavazás rendeltetett el, melynek eredményében dr. Farkas 14 szótöbbséggel városi tiszti ügyésznek megválasztott.

— **Az irodalmi és történelmi társulat köréből.** A Szolnok-Dobokamegyei irodalmi, történelmi- és ethnographiai társulat újjászervezkedése érdekében tartandó folyó évi december 6-iki közgyűlés és előkészítő választmányi ülés tárgysorozatot az elnökség a hét folyamán adja ki. A tárgysorozatot lapunk jövő számában részletesen

közzöljük, de eleve már annyit kijelenthetünk, hogy ez a közgyűlés dönti el a társulat lét- vagy nemlét kérdését és gyűjteményeinek további sorsát.

Mert concret indítvány fekszik az elnökség előtt, a mely a társulat összes gyűjteményeinek a megfelelő szakszerű és tudományos kezelés érdekében az Erdélyi Múzeum részére való compact átengedését javasolja, a mi tehát egyértelmű a társulat teljes megszüntetésével. Másrészt a kedvezőbben fejlődött viszonyok mellett most több a reménység az érdeklődés fölkelésére és ébrentartására, mert időközben oly tényezők kerültek városunkba, a kik hivatásszerűleg is képesek és hajlandók foglalkozni a régészettel gyakorlatias irányban is és ezek közreműködésének bevonásával talán lehetne némi élénkséget önteni a társulat szellemi életébe, mert a vármegye történelmi múltja, a társulat létezésével összhangzó kedvező conjuncturák figyelembe vétele mellett kétségtelenül megérdemlik, hogy az e célra alakult és már létező, sőt rövid idő alatt életképeségének számtalan tanujeleit adott történelmi társulat helyes és följutott erős szervezettel továbbra is letéteményese és hivatott kezelője legyen ezen reliquiákban is gazdag múlt már összegyűjtött s még föltárandó emléktárgyainak.

A társulat működésének alkalmas terrenumáról újabban is szép bizonyítékot nyújtott OrNSTEIN József ny. őrnagy, kinek szakszerű és tudományos becses összeállított czikkét a Szamos-ujvárt végzett ásátasokról nem kisebb szakfolyóirat közölte, mint az „Oszták Archéologiai Intézet” folyó évi VI. sz. füzetében, a hol „Ausgrabungen bei Szamosujvár” cz. a. részletesen vannak ismertetve és kiválóan sikerült fénykép clichékkel illusztrálva a múlt évben végzett ásátások eredményes leletei.

Továbbá ugyancsak a vármegye területéről vett közvetlen adatokat ismertette kiváló tudósunk dr. Seemayer Wilibald, a ki a nemzeti múzeum néprajzi felolvasásainak ciklusát Szolnok-Dobokavármegye néprajzi viszonyainak megkapó és vonzó ismertetésével nyitotta meg és tette föltöbb érdekessé. Úgy lehet módunkban lesz az értékes felolvasást lapunk hasábjain is bemutatni olvasóinknak, mert az elnökség lépéseket tett, hogy az értekezést Évkönyve számára megnyerje. A folyó évi december 6-iki közgyűléssel kapcsolatosan Kádár József társ. tag tartja meg felolvasását, a melyben a Rákóczy-korszaknak a vármegyével való kapcsolatát és a kölcsönös reflexiókat ismerteti.

— **Tanító-egyesületi közgyűlés.** A vármegye területén működő tanítók testülete f. évi december hó 2-án Désen rendkívüli közgyűlést tart, a melyen Simó Béla kir. tanácsos a távozó tanfelügyelőnek a vármegye tanügye élén kifejtett 12 évi céltudatos és sikeres működésének eredményeit ünnepli és impozáns módon kíván búcsúzni szeretett és tisztelt főnökétől. Úgy halljuk, hogy az ugyanazon napon tartandó zártkörű búcsu-banketten egy diszalbumot nyújtanak át a távozó tanfelügyelőnek s ugyanakkor üdvözik dr. Sztancsek tanfelügyelőt, a ki e hó elsejétől lépett a Simó Béla örökébe.

— **Szövetkezeti ügyek.** A „Dési Ipari Hitelszövetkezet” újonnan szervezett cipész ipari szakcsoportja részére a kolozsvári kereskedelmi és iparkamara útján kérvényt nyújtott be a m. kir. kereskedelemügyi miniszteriumhoz, a melyben a cipész-ipar üzemhez legszükségesebb varró és tűzdolgozó gépeknek állami segélyképpen való adományozását kérte. A kamara saját részéről legszívesebben ígérte meg a kérés támogatását, a mely ha kellő eredményre vezet, a cipész-ipar termelő szakcsoportjának és áruértékeztetésének kérdése egy csapásra megoldást nyerhet. Az „Ipari Hitelszövetkezet” a város és vidék területén széles körű mozgalmat szándékszik megindítani azon célból, hogy a közönség lábbeli szükségletét a selejtes és drága gyári termékek lehető kiszorításával helyi iparosok útján szerezze meg. Ez a törekvés a mellett, hogy a magyar kisipar támogatására a leggyakorlatiasabb eszköz, — helybeli kisiparosaink sorsára és jövő helyzetére állandóan kedvező és irányító befolyást lesz hivatva gyakorolni.

— **A dési Kossuth Lajos-szobrára adakoztak:** Kocsis Lajos 1 kor., Hirsch Simon 20, Mezer Ferencz 50, Friedmann Samu 40, Rusz János 10 és Kohn Samu (F. Tődöről) 20 fillér. Ferenczy István 1 kor., Izraelita tanulók 1 kor. 50 fillér és Daday István (Désről) 5 koronát.

— **Áthelyezett ezredorvos.** Dr. László Jenőt, a helybeli m. kir. honvéd zászlóalj ezredorvosát, mint értesülünk, a Szamosujvárt állomásozó 9-ik honvéd huszárezred 3-ik zászlóaljához helyezték át.

— **A Szabad Lyceum programja.** 1903. nov. 21. Hogyan érzünk és gondolkodunk? Az agyvelő és érzőszervek ismertetése. Előadó dr. Kőrösy György, állami gimn. igazgató. November 28. A humorról. Előadó Kovács Dezső kolozsvári ev. ref. főgimn. tanár. December 5. A választói jog és parlamentarizmus politikai szempontból. Előadó dr. Horváth Emil báró. December 12. Széchenyi István közeleti erkölcsstana. Előadó dr. Imre Sándor kolozsvári ev. ref. főgimn. tanár. December 19. Az archeologia köréből. Előadó dr. Pósta Béla ny. r. tanár. 1904. január 2. A napirendszerről. 120 vetített képpel a napról, holdról, bolygókról. Két előadás. Január 9. Előadó dr. Sárkány Loránd áll. főgimnáziumi tanár. Jan. 16. A tudomány kérdései az irodalomban. Előadó dr. Kőrösy György áll. gimn. igazgató. Jan. 23. A magyar közjog köréből. Előadó Bene Ferencz. Jan. 30. Gyors segély bal-esetekben. Előadó dr. Wasserstrom Adolf, kórházi orvos. Febr. 6. A bölcselkedés főbb kérdései. Előadó dr. György Zsigmond, áll. főgimn. tanár. Febr. 13. Az antik és modern színház és színészet. Előadó Szóts Mihály, áll. főg. tanár. Febr. 20. Dalmácia. Előadó dr. Sztáncsek Zoltán tanfelügyelő. Febr. 28. Vasárnap d. e. 11 órakor a megyeháza nagytermében Csakó-matiné. Programja külön lesz közölve.

— **Anyakönyvi kinevezés.** A belügyminiszterium vezetésével megbízott m. kir. miniszterelnök Farkas Aurél szent-gotthárdi anyakönyvvezető helyettes hatáskörét a házassági anyakönyvvezetésére és a házasságkötésnél való közreműködésre is kiterjesztette.

— **Halálozás.** A szamosvölgyi vasút részvénytársaság egy kiváló s buzgó tisztviselője Haás Pál ellenőr, ki 22 éven át előbb mint főellenőr, majd „Dés állomás“ főnöke, végül megint mint központi tisztviselő működött, november 16-án reggel fél 8 órakor Kis-Szekeres-utcai lakásán szíven lőtte magát. Öngyilkosságának oka reménytelen és kínos betegsége volt. Az elhunytat neje Kőkenyesi Etelkán kívül két fia Haás Dezső joghallgató és Haás Béla m. kir. honvédhadnagy s a még életben levő két testvére gyászolják.

Temetése november 18-án délután 2 órakor folyt le nagyszámu közönség részvétele mellett. A szamosvölgyi vasút összes hivatalnokai és al-tiszti személyzete testületileg vett részt Maléter Zoltán igazgató vezetésével a gyászszertartáson, s a háznál Sterba Dezső felügyelő, a sírnál pedig Lustsek Sándor ellenőr tartottak megható emlékbeszédeket elhunyt tisztviselő társuk felett. Az engesztelő szent mise november 19-én délelőtt 9 órakor volt a Szt.-Ferencz-rendiek főtéri templomában.

Elhattak még: Piláth Mari, 6 hetős, bélhurutban, nov. 18. Pap Sándor, 43 éves, typhusban, nov. 20.

— **Romok az utcákon.** Nem hinnők, hogy lenne még város, melyben előfordulna az, hogy a legelenkebb forgalmu helyeken, a főtérén és annak közvetlen szomszédságában immár egy év óta éktelenkedjenek a házak sorában olyan romhalmazok, mint a minők Désen találhatók. Mindjárt maga a város jár jó példával elől, mikor a most épülő új utcának végén levő u. n. régi kaszárnya telken megtűri már évek óta azt a kidőlt-bedőlt épületromot, melyet az utcaszabályozás derékon metszett ketté s most a gyalogjáró felé kinyúló füstös gerendázatával, otromba kerítésével sérti a jóízű szemeket. Már mégis elsősorban épen a város volna köteles, hogy jó példával járjon elől s ne engedje, hogy a tulajdonát képező épület olyan állapotban sanyálódjék, a hogyan azt nem rendezett tanácsu, de kisközségben sem tűné meg a helység kellő közepén. De épen ezeket lehetne mondani a Serház-utca és a Főter sarkán levő romokról is, melyek szintén már évek óta rondítják a város kinézését.

— **Új lap Désen.** Mint értesülünk a „Dés és Vidéke“ felelős szerkesztője Rónai A. Lajos e lap kötelekéből kiválik s „Dési Hírlap“ címmel új társadalmi és közgazdasági hetilapot indít Désen 1904. év január hó 1-től.

— **Fogyasztási adók bérlete.** A dési m. kir. pénzügyigazgatóság által közhírre tétetik, hogy Szolnok-Doboka-megyei esküvőjéről járásában fekvő, az árszabás III. osztályába tartozó Szótelke község területén fizetendő bor-italadó és huszfogyasztási adó beszédségi joga az 1904. évi január hó 1-ső napjától 1904. évi december hó végéig terjedő időre nyilvános árverés útján haszonbérbe adatik és pedig Papp György adóköteles fél veszélyére és kárára, a ki az említett adókat 1904. évre megváltotta, de a jóváhagyott szerződést elfogadni vonakodott. Az árverés a m. kir. pénzügyigazgatóság hivatalos helyiségében 1903. évi

november hó 27-ik napján délelőtti 10 órakor fog megtartatni. A bérelni kívánók a következőket vegyék tudomásul: 1. A kikiáltási ár évenként a bor-italadó fejében 12 kor. 18 fillér, a huszfogyasztási adó fejében 5 kor. 68 fillér. Összesen 17 korona 86 fillérben határoztatik meg. 2. Az árverésben részt vehetnek, kik törvény szerint a terhes szerződések kötésére személyes képességgel bírnak. Bővebbet közöl ez ügyről a dési p. ü. igazgatóság.

— **A török államsorsjegyek szelvény ívei** két frankkal beváltatnak és a sorsjegyek köpenyei megfelelő érvényességi jeggyel láttatnak el. E végből ily sorsjegyek a „Dési Hitelbank“-hoz küldhetők be, mely intézet fenti miveletet bárki részére díjtalanul eszközöltet.

Irodalom.

* **Örmény anekdoták és egyéb apróságok** czim alatt 1904. évi január hó folyamán fog megjelenni az „Örmény anekdoták“ III-ik és február hó elején ugyanezen gyűjtemény IV-ik kötete. A III-ik kötet tartalmazni fogja az országban szétszórodottan élő magyar-örménység anekdota kincsének további anyagát, míg a IV-ik kötet az erzsébetvárosi, székelyföldi és bánáti örmény kolóniák anekdota költészetét és nevezetesebb hagyományait fogja megismertetni.

A két kötet előfizetési ára bérmentes postai küldéssel 4 korona 20 fillér, bolti ára azonban 6 korona. Nyomtatandó példányok iránt való tájékozódás czéljából az előfizetési összegek lehetőleg azonnal beküldendők. Gyűjtők 10 előfizető után tiszteletpéldányban részesülnek. Szamosujvár, 1903. évi november hó. Tisztelettel: dr. Bányai Elemér.

REGÉNY.

Margherita.

Regény.

Irta: **Ritter Anna.**

34

Fordította: **Vezsenyi Béla.**

A szíve elszorult, a mint az atyai ház kapujának kopogtatóját felemelte. Háromszor csendesen ráütött vele az érczlapra és hallgatta hogyan viszhangzik a boltos kapualj.

Csoszogó léptek hallatszottak nemsokára és egy remegő kéz próbálta ügyetlenül lenyomni a závárt.

Ferencz segített neki kívülről és a félig nyitott ajtón belépve karjai közt tartotta az öreg Terézt, aggodalmasan kérdezve:

— Teréz, él-e még?

Az intett biztatón és megveregette az ifju hátát oly szerető gyöngédséggel, mint egykor régen.

— Igen, igen fiacskám, még elég jokor jöttél. Nem hiába tetted meg a hosszú utat. Sokáig ugyan nem viszi már, nagyon is a végét járja.

Ferencz kimerülten támaszkodott a hűvös falnak most, hogy czélhoz ért, úgy érezte, hogy megfeszített testi-lelki erői egyszerre felmondják a szolgálatot. Halálosan fáradt volt.

Az öreg résztvevőn tipegett körülötte. Nagyon elnehezedett már az öreg Teréz, nehezebb esett a járás, egykor dús hajából most csak egy vékony fehér fonat volt felcsavargatva és megtűzve görbe fésűvel.

Az ifju tekintete fájdalmasan pihent az egykori viruló szépségnek ezen a maradványán, a mely száz szónál is érthetőbben elmondotta, hogy mily sokáig volt ő az otthonától távol.

— Megvénül az ember fiacskám! Majd te is, ha még most nem veszed is észre. És odabent fekszik az, a kit az évek még jobban összetörtek, mint az öreg Terézt.

— Atyám . . . — Ferencz suttozva hajolt az öreg asszonyhoz. — „Bemehetek-e Teréz? Nem fog-e neki ártani, ha én így vértatlanul belépek?

— Váratlanul? Óh, édes Istenem! Úgy vár téged, mint az ördög a szegény lelket . . . Reszketve ült a szájára ezért az istentelen hasonlatért, de Ferencz nem is hallotta, mert már rohant fölé a lépcsőn három fokot is ugorva egyszerre, mintha a fáradság egyszerre elszállt volna a tagjaiból.

— Fiatalság, fiatalág! — sóhajtott az öreg és ügygyel-bajjal vánszorgott utána, úgy, hogy a lépcsődeszkák meg-megreccsenetek minden lépésnél nehéz sulya alatt.

Ferencz egy pillanatig lélekzetvenni csendesen állott meg a küszöbön, a melyet gyermekkorában soha át nem lépett: nem akart semmi ellenségeskedést és felindulást vinni abba a szobába, melyben atyja utolsó, nehéz harcát vívja a rettenetes kórral.

Teljes csend volt benn annyira, hogy a kinyíló ajtó nesze erősen és zavarólag hangzott. Hátha felriasztotta atyját az álomból . . .

De a beteg nem aludt. Tágranyitott szemmel feküdt ott és nézett az ajtó felé.

— Ferencz . . .

— Atyám . . .

Életükben először borultak egymás keblére, először érezték, hogy össze vannak fűzve erős, szent kötelékekkel. És a mit egyik elkeseredésében hibázott, a másik makacsságában és daczos voltában elmulasztott, a megbánásnak, könyörületnek ez a pillanata mind kiengesztelte.

Az öreg Teréz csendesen becsukta az ajtót. A mit ezek ketten odabenn egymással végeznek az nem tartozik egy harmadikra.

Ferencz feje csendesen pihent az ágytakarón és a beteg erőtlén kezei simogatták hullámos haját.

Folyton ez a szelíd, gyöngéd, elszenderítő simogatás . . .

— Ferencz . . . !

Ijedten rebtent fel. Egy pillanatig szinte mélyen elszunynyadt, úgy, hogy az atyjának többször kellett nevéen szólítani.

— Szegény gyermek olyan szívesen elaltatnák — hangzottak a szavak a beteg reszkető ajkairól, — de van valami, Ferencz egy régi bűn, a melyet nem tudok magammal a sirba vinni.

— Ne gyötörd magadat atyám, — kérte Ferencz megindulva. — Megbűnhődél mindenért atyám és meg van bocsátva!

— Megbűnhődtem, igazad van! Keservesen megbűnhődtem! Beszélnek megtorlásról, büntetésről, a halál után pokolról, a mely ott tul vár reánk. Ne hidd Ferencz! Itt van — és görcsösen ragadta meg ujjaival mellén az ingét — itt magamban hordom a poklot buszonhárom esztendő óta.

Kimerülten elhallgatott, de látszott, hogy a belső gyötrellem nem hagy neki nyugtot. Próbált fölemelkedni vánkosáról és Ferencz segítőn fogta át a hanyatló testet.

— Te nem ismerted — anyádat Ferencz! A sors könyörületes volt iránta és elragadta . . . Hozzám már nem volt ilyen irgalmas.

Ferencz csendesen felsóhajtott. Szerette volna összekulesolni kezeit és úgy kérni a haldoklót: „Hallgass! Ne mond ki, hogy bűnös volt. Ne vond le előttem az ő képét a porba. Ne vedd el tőlem csak ezt az egyetlen ne, a mivel bírok . . .“ De nem szólt. Hallgatott és figyelt arra, a mit a boldogtalan ember lelki gyötrelmében beszélt.

— Angyal volt ő Ferencz, az én barátom felesége. A legjobb barátom! Én elloptam tőle. Láttam hogyan küzd és szenved, miként védekezik a szenvedély ellen, a mely befészkelte magát tizenhatsz éves szívébe . . . és nem hagytam ott. Mellette maradtam és szitottam a tüzet, mert én magam is esztelen voltam. Az a vágy, hogy őt birjam, úgy pusztított a lelkemben, mint a méreg . . .

— Eljött velem Ferencz, de nem lett rajta Isten áldása. Nem birta elfelejteni férjét meg a gyermekét. És mikor téged a szíve alatt hordott, az a gyalázat érte, hogy házasságon kívül kellett világra jönnöd . . . Ez okozta a halálát . . .

(Folytatjuk.)

Kiadja a szerkesztőség.

HIRDETÉSEK.

Demeter Béla Széchenyi-téri házánál kenyérsütéshez

üzletszerűen berendezett helyiség és lakás bérbeadó. — Értekezhetni a tulajdonossal.

„Kristály“

Gőzmosó-Intézet

Kolozsvárt

(a vasúti indóház átellenében)

a modern technika legcélyszerűbb mosó- és vasaló-gépeivel felszerelve, tisztán szapannal és vízgőz hozzájárulásával legszebben mossa és vasalja úgy a férfi, mint a női fehérneműket, mintha csak ujonnan a gyárból kerülnének ki.

Gyors kiszolgálás, méltányos árak.

Dés és vidéke részére képviselve:

FEIERSTEIN BÉNI kereskedő által.

(Nemzeti szálloda.)

2-4

Ugyanott árjegyzékek is kaphatók.

Szám: 2711—903. tkvi.

Árverési hirdetményi kivonat.

A bethleni kir. bíróság, mint tkvi hatóság közzé teszi, hogy a naszói „Aurora“ hitelegylet végrehajtható, Kozma Kosztán és neje végrehajtást szenvedők elleni 400 korona tökekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében (a dési kir. törvényszék), a bethleni kir. bíróság területén lévő s a középalfalvi 49. sz. tkvben A. + 1. rsz. 410. hrsz. a. felvett ingatlanból a Kozma Kosztán és neje Plaján Anna jutaléka 49 korona; a 3. rsz. 595. hrsz. alatt felvett ingatlanból az ugyanazok jutaléka 74 korona kikiáltási árban; a középalfalvi 46. sz. tkvben A. + 1. rsz. 70. hrsz. alatt felvett egész ingatlanra 397 korona kikiáltási árban; a középalfalvi 403. sz. tkvben A. + 1. rend, 582. hrsz. alatt felvett ingatlanból Kozma Kosztán és neje Plaján Annát illetett $\frac{1}{6}$ -od részére 67 korona kikiáltási árban; az oláhnyiresi 193. sz. tkvben A. + 1. rsz. 129/2. hrszra Kozma Kosztán és neje nevén álló ingatlan 14 korona; 2. rsz. 139/2, 140/2. hrsz. alatt Kozma Kosztán és neje nevén álló ingatlan 1 korona; 3. rsz. 434/2, 435/2. hrsz. alatt Kozma Kosztán és neje nevén álló ingatlan 24 korona; 4. rsz. 438/2. hrsz. alatt a Kozma Kosztán és neje nevén álló ingatlan 7 korona; 5. rsz. 594/2, 599/2, 636/2. hrsz. alatt Kozma Kosztán és neje nevén álló ingatlan 8 korona; 6. rsz. 744/2. hrsz. alatt Kozma Kosztán és neje nevén álló ingatlan 12 korona; 7. rsz. 798/2, 799/2. hrsz. alatt Kozma Kosztán és neje nevén álló ingatlan 6 korona; 8. rsz. 1109/2. hrsz. alatt Kozma Kosztán és neje nevén álló ingatlan 1 korona; 9. rsz. 1157/2, 1158/2, 1159. hrsz. alatt Kozma Kosztán és neje nevén álló ingatlan 24 korona; 10. rsz. 1300/2, 1301/2, 1302/2, 1303/2, 1304/2, 1305/2. hrsz. alatt Kozma Kosztán és neje nevén álló ingatlan 28 korona; 11. rsz. 1431/2, 1432/2. hrsz. alatt Kozma Kosztán és neje nevén álló ingatlan 1 korona; 12. rsz. 481/2, 482/2, 483/2, 484/2, 485/2. hrsz. alatt Kozma Kosztán és neje nevén álló ingatlan 35 korona; 13. rsz. 504/2, 505/2, 506/2. hrsz. alatt Kozma Kosztán és neje nevén álló ingatlan 21 korona; 14. rsz. 162/2. hrsz. alatt Kozma Kosztán és neje nevén álló ingatlan 14 korona; 15. rend 890/2, 891/2. hrsz. alatt Kozma Kosztán és neje nevén álló ingatlan 42 korona; 16. rsz. 898/2. hrsz. alatt Kozma Kosztán és neje nevén álló ingatlan 27 korona; 17. rsz. 1029/2, 1030/2, 1031/2, 1032/2, 1033/2. hrsz. alatt Kozma Kosztán és neje nevén álló ingatlan 27 korona; az összes ingatlanok 879 korona ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1903. évi december hó 14-ik napján d. e. 9 órakor Középalfalva községhezánál és ugyanaznap d. u. 2 órakor

Oláh-Nyires községhezánál megfartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékoztatók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át készpénzben vagy az 1881. évi LX. törvényezikk 42-ik §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. november hó 1-én 3333. sz. a. kelt m. kir. I. M. rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni vagy az 1881. évi LX. t.-czikk 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

A kir. járásbíróság, mint telekkönyvi hatóságtól.

Bethlen, 1903. évi augusztus hó 8-án.

Vályi Pál,
kir. aljásbíró.

Az órák járásáért és ékszerek valódiságáért kezesség vállalattik.

Videki megrendelések pontosanteljesítetnek.

HEIMANN ALBERT órák és ékszerész
DÉS, a Haugáriával szemben, Dr. Csizér-féle házban.

Ajánlja dús raktárát, hivatalosan fémjelzett 14 karatos arany (hosszu) női és férfi óraláncok, gyémánt, brilliánt fülfüggők, gyűrűk stb. ékszerekben. Legújabb harangütésű inga, fali és ébresztő órák. Magyar gyártmányú női és férfi arany, ezüst, nickel és acél órák. Szemüvegek, színházi látesővek, thermometerek stb. látszerészeti cikkekben. Ezüst és China-ezüst árúban. Használt arany, ezüst stb. régi ékszerek a legmagasabb árban becsértetnek vagy megvételnek. Javítások pontosan és lelkiismeretesen eszközöltetnek.

Teljes versenyképesség bármely nagyobb városi céggel.

Csakis jól járó órák tartatnak raktáron.

Sz. 1482.

Árlejtési hirdetmény.

Az alólírott m. kir. bányá- és kohóhivatal munkás-személyzete részére 1904. évi január hó 1-től ugyanazon év december hó végeig terjedő időre szükséges körülbelül 10,000 koronát kitevő mennyiségű juhturó, füstölt szalonna és bocsor kiszolgáltatására nézve ezennel 1903. év november hó 23-án d. e. 9 órára 1 koronás bélyeggel és 500 korona azaz ötszáz korona bánatpénzzel ellátott zárt írásbeli ajánlatok útján árlejtés hirdettetik.

Hasonlóképpen a tisztviselők, altisztek és munkás-személyzet részére az 1904. év folyamán kiadandó körülbelül 6500 korona árú marhahusra, melyre külön zárt írásbeli ajánlat benyújtandó, 1 koronás bélyegjeggyel és 300 korona bánatpénzzel ellátva árlejtés hirdettetik.

Ezen árlejtésen részt venni óhajtók azal hivatnak meg, hogy a megkötendő szerződés feltételeit az árlejtés megtartása előtt a hivatalos órák alatt megtekinthetik.

Ó-Radnán, 1903. év november 13-án.

M. kir. bányá- és kohóhivatal.

SZT. ANNA

Maláta likör

a legjobb és legegészségesebb üdítő ital, kellemes ízű és zamatu. Egy palack 2 k. 30 f.

Maláta-keserű

kiváló gyomorerősítő, turistáknak és vadászoknak kedvez és nélkülözhetetlen itala. Egy palack 2 kor. 30 fill.

Maláta-brandy

elsőrendű erősítő férfi-ital. Egy palack 3 kor. 75 fill. 2—kor., —95 fill.

Maláta-rum

tisztá jamaikai rummal van készítve, teához a legjobb rum. Egy palack 2.30, 2.10, 1.80 kor.

Maláta-cakes

kitűnő táp- és teasütemény, elsőrendű tanárok és orvosok ajánlják. Nagy doboz 2 korona, kis doboz 50 fillér.

Fenti készítmények mind tisztá malátából készülnek, kitűnő minőségűek, élvezetük kellemes és hatásban fölülmúlnak minden ilyenmű gyártmányt.

Kapható csakis eredeti csomagolásban 4—4

Désén: Csizsár és Vásárhelyi cégégnél.

Hirdetések

felvételnek

e lap kiadóhivatalában, Sörház-utca 1. sz.

Nyom. Demeter és Kiss könyvnyomdájában Des, 1903.

Sz. 4097—1903. tkvi.

3—3

Hirdetmény.

A magyar királyi igazságügyminiszter 1903. évi október 22-én 32825. I. M. 903. I. sz. a. elrendelte, hogy a (dési kir. törvényszék) csákgorbói kir. járásbíróság, mint telekkönyvi hatóságához tartozó, Komlósujfalu község tkveibe felvett mindazon ingatlanokra nézve, a melyekre az 1886. 39. t.-cz., az 1889. 38. t.-cz. és az 1891. 16. t.-cz. a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzését elrendelik, az 1892. 29. t.-czikkben szabályozott eljárás és ezzel kapcsolatban a tkvi bejegyzések helyesbítése fogantatosítottassék.

E célból a helyszíni eljárás a nevezett községben 1904. márczius hó 9-én fog kezdődni.

Ennélfogva felhivatnak:

1. Mindazok, a kik a tkvekben előforduló bejegyzésekre nézve okadatolt előterjesztést kívánnak tenni, hogy a tkvi hatóság kiküldöttje előtt a kitűzött határnapon kezdődő eljárás folyama alatt jelenjenek meg és az előterjesztéseket igazoló okiratokat mutassák fel.

2. Mindazok, a kik valamely ingatlanhoz tulajdonjogot tartanak, de tkvi bekebelezésre alkalmas okirataik nincsenek, hogy az átírásra az 1886. 29. t.-cz. 15—18. és az 1889. 38. t.-cz. 5, 6, 7 és 9. §§-ai értelmében szükséges adatokat megszerezni iparkodjanak és azokkal igényeiket a kiküldött előtt igazolják, avagy oda hassanak, hogy az átruházó telekkönyvi tulajdonos az átruházás létrejöttét a kiküldött előtt előszóval ismerje el és a tulajdonjog bekebelezésére engedélyét nyilvánítsa, mert különben jogait ezen az uton nem érvényesíthetik és a bélyeg és illeték elengedési kedvezménytől elesnek és

3. Azok, kiknek javára tényleg már megszűnt követelésre vonatkozó zálogjog, vagy megszűnt egyéb jog van tkvileg bejegyezve, úgyszintén az ily bejegyzésekkel terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak törlését kérelmezzék, illetve, hogy törlési engedély nyilvántartása végett a kiküldött előtt jelenjenek meg, mert ellen esetben a bélyegmentesség kedvezményétől elesnek.

A csákgorbói kir. bíróság, mint tkvi hatóságtól.

Csákgorbón, 1903. október hó 31-én.

Medzihradszky,
kir. aljbió.

Olcsó pénz!

Birtok parcellázás.

A Budapesten székelő Magyar Országos Központi Takarékpénztár és a Debreczeni Első Takarékpénztár tulajdonosok megbízásából rendkívül kedvező feltételek mellett bérbe adjuk vagy eladjuk, őszi és tavaszi vetéssel együtt holdankénti parcellákban is az általunk házilag kezelt következő birtokokat:

1) Nagy-Ar községben (Szatmár vármegye, f.-gyarmati járás) levő 1400 holdas első osztályu birtokot, legmodernebb emeletes kastély, kiválóan gondozott park és gazdasági épületekkel;

2) Aranyező községben (Szolnok-Doboka várm. csákgorbói járás) levő vasúti állomással bíró, 180 hold szamosmenti birtokot, lakház és gazdasági épületekkel.

Ezzel kapcsolatosan értesítjük a n. é. közönséget, hogy budapesti és külföldi elsőrangú pénzintézetektől 15—70 évig terjedő olcsó törlesztéses kölcsönt nyújtunk a legmagasabb összegig, a legrövidebb idő alatt, az ingatlan $\frac{3}{4}$ értékeig. Továbbá:

1) Szerzünk olcsó személyi- és váltóhitelt;
2) Elvállaljuk birtokok parcellázását, birtokok és házak eladását, vételét stb. 31—52

Neuschlosz Testvérek

törvényszékieleg bejegyzett cég, bankbizományosok. Szatmári iroda: Árpád-utca 20. Telefon sz. 16.

Válaszbélyeg melléklendő.